

УДК 811.112.2 (075.8)

И. В. Архипова, Е. Н. Каткова

(Новосибирский государственный педагогический университет)

К ВОПРОСУ ОБ АСПЕКТУАЛЬНО-ТАКСИСНЫХ ПРИЗНАКАХ ДЕВЕРБАТИВНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

В статье рассматриваются акциональные и аспектуально-таксисные признаки девербативных существительных современного немецкого языка.

Ключевые слова: аспектуально-таксисные признаки, девербативы, номинализованная пропозиция.

The article discusses actional and aspectual-taxis signs of deverbative nouns in the modern German language.

Девербативные существительные современного немецкого языка являются объектом рассмотрения ряда отечественных и зарубежных лингвистов (В.Ф. Балакирев; Н.А. Беляева; И.И. Большаков; Л.М. Борисенкова; Н.А. Васильева; В.Зандберг; Н.В. Зарайская; К.Е. Зоммерфельдт; Т. Шиппан, А.С. Коваль; Г.Я. Лавриненко; Н.А. Маслова; Р.З. Мурашов; Г.П. Шилко и др.) [1; 2; 3; 4; 5; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 12].

В большинстве случаев уделяется пристальное внимание анализу лексической, словообразовательной и аспектуальной семантики девербативов как производных образований от соответствующих глаголов.

Наиболее оправдан современный подход к рассмотрению аспектуальных признаков девербативов как компонентов пропозитивных номинализаций.

В составе номинализованной пропозиции девербативное существительное в сочетании с предлогом реализует аспектуальные значения производящего глагола. Номинализованные пропозиции характеризуются при этом син-

кретизмом аспектуальных и таксисных признаков.

Отечественный языковед Р. З. Мурашов отмечает сохранение девербативами глагольной семантики производящих глаголов и указывает на присущую им степень вербогенности [8, с. 50]. Девербативы могут сохранять в различной степени акциональные значения производящего глагола или же переходить из группы имен действия в группу предметных имен существительных. Убывание степени вербогенности девербативов предполагает развитие в их семантической структуре конкретных значений [8, с. 50].

Девербативы со значением действия или процесса (*nomina actionis*), как правило, в максимальной степени сохраняют глагольную семантику и входят в состав так называемых «ревербализующихся» конструкций (*термин Б. Зандберга*) [10, с. 63-64] (*das Laufen – laufen, das Suchen – suchen, das Einschlafen – einschlafen, das Schwimmen – schwimmen; die Betrachtung – betrachten* и др.). Ср. соответствующие трансформации:

Endlich, *nach langem Suchen*, entdeckte er etwas halbwegs Annehmbares (F. Weiskopf). → Endlich, *nachdem er lange gesucht hatte*, entdeckte er etwas halbwegs Annehmbares.

Vor dem Einschlafen fügte sie in Gedanken Sätze über Stefan hinzu (H. Otto). → *Bevor sie einschlief*, fügte sie in Gedanken Sätze über Stefan hinzu.

Девербативы с меньшей степенью «вербогенности» могут быть преобразованы в адекватные глагольные группы при условии привлечения дополнительных лексических средств, так как по мере отхода от глагольности, по мнению Г. Я. Лавриненко, «процесс их трансформации затрудняется, а трансформы все труднее вписываются в структуру главного предложения в виде придаточного» [7, с. 24]. Ср.:

Bei der Vernehmung ergab sich folgende Vorgeschichte ... (L. Frank). → *Als die Vernehmung stattfand*, ergab sich folgende Vorgeschichte ... (L. Frank).

Девербативные существительные на -e, -t, -ø реализуют таксисное значение в случае обладания ими отчетливыми акциональными и аспектуальными признаками глагольного действия [1; 2; 3; 4; 5; 6]. Например:

Am Abend *vor seiner Abreise* küsste er sie (H. Hesse). → Am Abend, *bevor er abreiste*, küsste er sie.

Безаффиксные отглагольные имена, образованные от аблаутных форм производящих глаголов (ср.: der Griff ← greifen, der Tritt ← treten, der Wurf ← werfen, der Schritt ← schreiten) характеризуются наименьшей степенью вербогенности. В результате деривации они полностью обрастают вторичными «опредмеченными» значениями результата действия, переходя из группы *nomina actionis* в группу предметных имен существительных [1; 2; 3; 4; 5; 6]. Например:

Barlach packte *mit heftigem Griff* die Pistole ... (F. Fühmann).

Willy schmeißt eine *mit gut gezieltem Tritt* hoch und halbiert sie in der Luft mit einem Spatenschlag (E. M. Remarque).

Такие девербативы получают в процессе деривации неакциональные «опредмеченные» значения и не принимают участие в реализации таксисных значений одновременности/разновременности.

Таким образом, девербативные существительные немецкого языка в силу своей отглагольной природы в различной степени сохраняют аспектуально-таксисные признаки производящих глаголов. В случае полного «обрастания» определительными значениями они теряют способность к реализации вербогенно-таксисных значений.

Список литературы

1. Архипова И. В. Функционально-семантический анализ немецких высказываний с предложными девербативами: учебное пособие к спецкурсу. – Новосибирск: НГПУ, 2006.
2. Архипова И. В. Высказывание с предложными девербативами в современном немецком языке // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2012. – № 5. – С. 95–104.
3. Архипова И. В. Высказывание с предложными девербативами в современном немецком языке: монография. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2012.
4. Архипова И. В. Предложные девербативы в современном немецком языке: монография. – Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2013.
5. Архипова И. В. Таксисное имя в современном немецком языке // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2013. – № 6–16. – С. 149–159.
6. Архипова И. В. Предложный девербатив как конституент зависимого таксиса современного немецкого языка // Вестник Новосибирского государственного педагогического университета. – 2016. – № 4. – С. 135–142.
7. Лавриненко Г. Я. Отглагольные существительные в современном немецком

языке и степень нейтрализации в них глагольных признаков: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1978.

8. *Мурясов Р. З.* Словообразование и теория номинализации // Вопросы языкознания. – 1989. – № 2. – С. 39–53.

9. *Мурясов Р. З.* Номинализация и аспектология // Вопросы языкознания. – 1991. – № 3. – С. 74–91.

10. *Sandberg B.* Die neutrale -(e)n-

Ableitung der deutschen Gegenwartsprache. Zu dem Aspekt der Lexikalisierung bei den Verbalsubstantiven. – Göteborg, 1976.

11. *Schippan Th.* Die Verbalsubstantive der deutschen Sprache der Gegenwart. Habil.-Schrift. (masch. verfielf.). – Leipzig, 1967. – 298 S.

12. *Schippan Th.* Die Verbalsubstantive der deutschen Sprache der Gegenwart // Deutschunterricht. – H. 5. – S. 522–526.